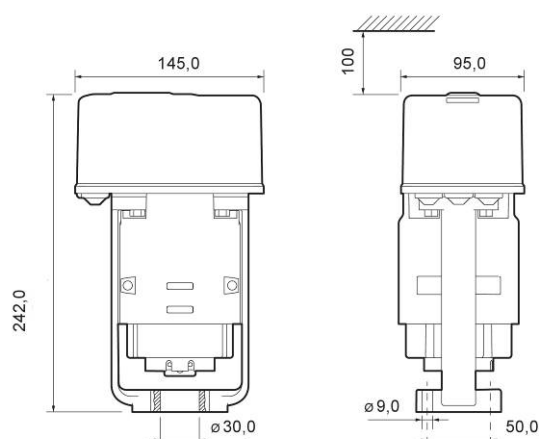
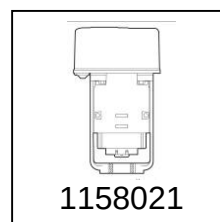


D Stellantrieb  
GB Actuator  
F Moteur  
NL Regelaandrijving  
I Servomotore  
E Actuator  
RUS Сервопривод

Montagehinweis  
Mounting instructions  
Instructions de montage  
Montage-instructie  
Istruzioni di montaggio  
Indicaciones de montaje  
Указание по монтажу



**Gefahr!** Elektrische Spannung 230V  
**Danger!** Electrical voltage 230V  
**Danger!** Tension électrique 230V  
**Gevaar!** Elektrische Spanning 230V  
**Piccolo!** Tensione elettrica 230V  
**Peligro!** Tensión eléctrica 230V  
**ОПАСНОСТЬ!** Электрическое напряжение 230В



**Achtung!** Montage und Installation darf nur durch qualifiziertes Fachpersonal vorgenommen werden.  
**Notice!** Assembly and installation may only be carried out by qualified specialist personnel.  
**Attention!** Le montage et l'installation doivent uniquement être effectués par du personnel qualifié.  
**Let Op!** Montage en installatie mogen slechts door geschoold personeel met de notige kwalificatie worden uitgevoerd.  
**Attenzione!** Fare svolgere i lavori di montaggio e installazione solo da parte di personale qualificato.  
**Atención!** El montaje y la instalación solo lo puede realizar personal técnico calificado.  
**ВНИМАНИЕ!** Монтаж и установка должны производиться только квалифицированным техперсоналом.



**Achtung!** Quetschgefahr  
**Notice!** Danger of crushing  
**Attention!** Risque d'écrasement  
**Let Op!** Bekenningsgevaar  
**Attenzione!** Pericolo di schiaccia schiacciamento  
**Atención!** Peligro de aplastamiento  
**ВНИМАНИЕ!** Возможно травмирование рук

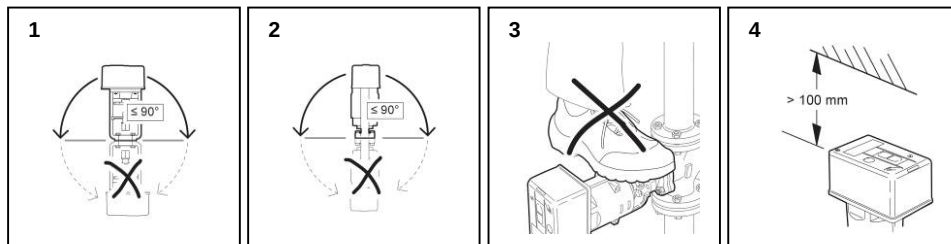
OVENTROP GmbH & Co. KG  
Paul-Oventrop-Straße 1  
D-59939 Olsberg  
Telefon +49 (0) 29 62 82-0  
Telefax +49 (0) 29 62 82-400  
E-Mail mail@oventrop.de  
Internet www.oventrop.com

Eine Übersicht der weltweiten Ansprechpartner finden Sie unter [www.oventrop.de](http://www.oventrop.de).  
For an overview of our global presence visit [www.oventrop.com](http://www.oventrop.com).  
Vous trouverez une vue d'ensemble des interlocuteurs dans le monde entier sur [www.oventrop.com](http://www.oventrop.com).  
Een overzicht van alle contactpersonen wereldwijd vindt u op [www.oventrop.com](http://www.oventrop.com).  
Per ulteriori informazioni sulla ns. organizzazione commerciale nel mondo potete consultare il ns sito [www.oventrop.com](http://www.oventrop.com).  
Para una vision general de nuestra presencia en el mundo visite [www.oventrop.com](http://www.oventrop.com).  
Адреса контактов по всему миру размещены на сайте [www.oventrop.com](http://www.oventrop.com).

Technische Änderungen vorbehalten.  
Subject to technical modification without notice.  
Sous réserve de modifications techniques.  
Technische wijzigingen voorbehouden.  
Salvo modifiche tecniche.  
Reservado el derecho a efectuar modificaciones.  
Сохраняется право на технические изменения.

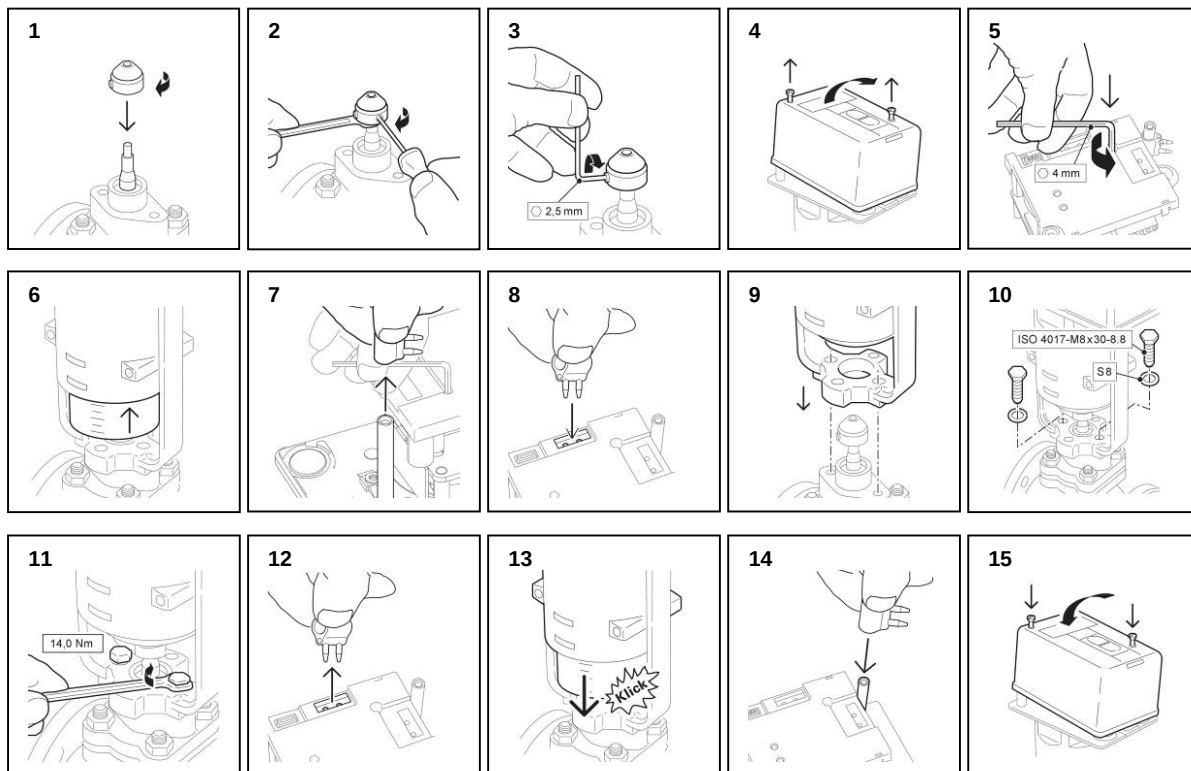
# 1.

IP54  
0°C...50°C  
Luftfeuchte nicht kondensierend  
Non-condensing humidity  
Humidité relative non condensée  
Luchtvochtigheid niet condensierend  
Umidità aria non condensante  
Humedad de aire no condensado  
Влажность воздуха без конденсации



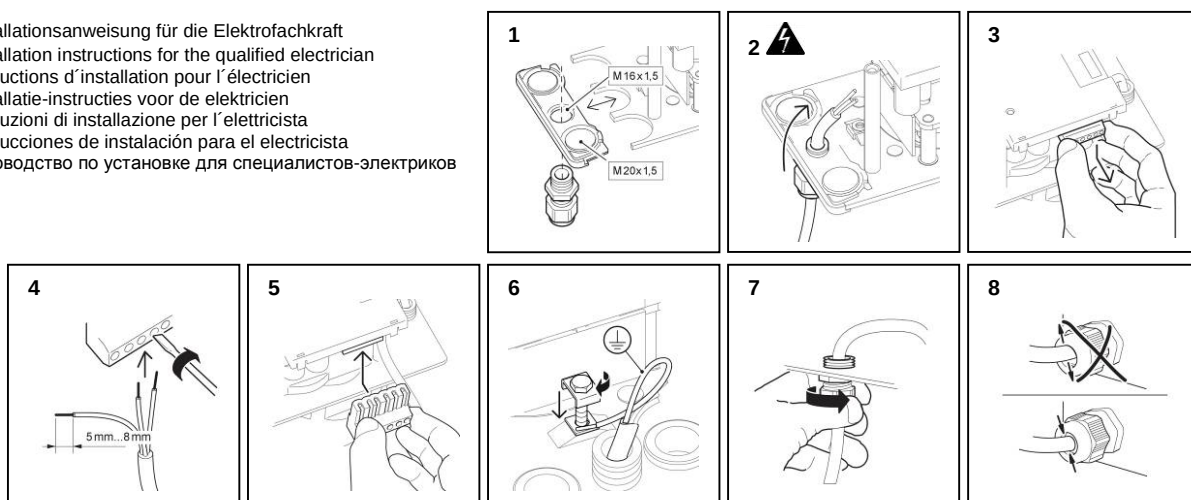
# 2.

Montage / Mounting / Montage / Montage / Montaggio / Montaje / Монтаж

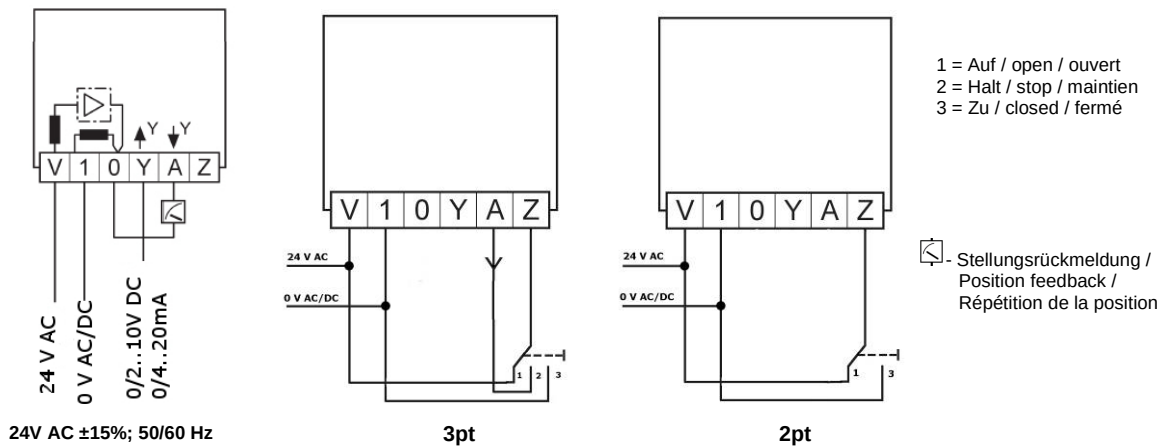


# 3.

Installationsanweisung für die Elektrofachkraft  
Installation instructions for the qualified electrician  
Instructions d'installation pour l'électricien  
Installatie-instructies voor de elektricien  
Istruzioni di installazione per l'elettricista  
Instrucciones de instalación para el electricista  
Руководство по установке для специалистов-электриков



# Anschluss / connection / raccordement



## 4.

Demontage / Dismounting / Démontage / Demontage / Smontaggio / Desmantelamiento / Демонтаж

